

## SP-01 hlasitý interkom pro JA-60GSM

SP-01 – hlasitý interkom umožní uživateli EZS hovor do hlídaných prostor a případně i odposlech těchto prostor. Zařízení je propojeno příloženým kabelem s ústřednou EZS - do konektoru na modulu GSM komunikátoru. Tato funkce je podporována od verze firmware JA-60GSM **FJ61409** a firmware ústředny JA-63 **GK61009** nebo **FM61117** u ústředny JA-65.



Jablotron s.r.o. tímto prohlašuje, že tento výrobek SP-01 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 89/336/EC a nařízení vlády č. 18/2003Sb.

Originál prohlášení o shodě je na [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz) v sekci poradenství.

### Nastavení ústředny pro spolupráci s SP-01

Interkom SP-01 automaticky zvedá příchozí telefonní hovory z těch telefonních čísel, která mají tuto možnost nastavenou – jsou autorizována. Toto nastavení se provede zadáním znaku # za posledním číslicí telefonního čísla. Pokud nastavujete telefonní číslo z klávesnice systému použijte zadejte **F 8**:

**7 t xxxx...x F8 F0**

kde:

**t** je číslo paměti telefonního čísla 1 až 8  
**xxxx...x** je telefonní číslo (max. 20 číslic), zadáním F9 lze vložit + pro uložení čísla v mezinárodním formátu  
**F8** zadání #  
**F0** uložení do paměti na pozici **t**

Jakmile je nastavení čísel provedeno a GSM komunikátor přihlášen do GSM sítě lze zavolat z autorizovaného telefonu na číslo GSM komunikátoru. Hovor bude vyzvednut a vy můžete hovořit do prostoru přes SP-01. Použitím tlačítek na telefonním přístroji ze kterého voláte lze přepínat směr komunikace:

**1** přepíná každým stiskem směr **hovor – odposlech – hovor - ...**  
**2** **hovor do objektu**  
**5** **odposlech z objektu**  
**0** **ukončení komunikace** (lze i přímo zavěsit)

### Poznámky:

- Hlasová komunikace na interkom SP-01 okamžitě odstaví sirénu, aby mohl probíhat odposlech (ukončením poplachu). Stav systému se ale nezmění – pokud bylo zajištěno, zajištěno zůstane a pokud bylo odjištěno, zůstane odjištěno.
- Pokud není autorizováno žádné telefonní číslo (zadáním #), interkom SP-01 zvedne každý příchozí hovor (i z neznámých telefonních čísel).
- Při testování funkce buďte s telefonem mimo doslech SP-01 – jinak dojde k nepříjemné akustické zpětné vazbě a rozhoukání.



**Poznámka:** Výrobek, ačkoliv neobsahuje žádné škodlivé materiály, nevyhazujte do odpadků, ale předejte na sběrné místo elektronického odpadu. Podrobnější informace na [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz) sekce Poradenství.

 Jablotron s.r.o.  
Pod Skalkou 33  
466 01 Jablonec nad Nisou  
Tel.: 483 559 911  
fax: 483 559 993  
internet: [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz)

## SP-01 hlasitý interkom pro JA-60GSM

SP-01 – hlasitý interkom umožní uživateli EZS hovor do hlídaných prostor a případně i odposlech těchto prostor. Zařízení je propojeno příloženým kabelem s ústřednou EZS - do konektoru na modulu GSM komunikátoru. Tato funkce je podporována od verze firmware JA-60GSM **FJ61409** a firmware ústředny JA-63 **GK61009** nebo **FM61117** u ústředny JA-65.



Jablotron s.r.o. tímto prohlašuje, že tento výrobek SP-01 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 89/336/EC a nařízení vlády č. 18/2003Sb.

Originál prohlášení o shodě je na [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz) v sekci poradenství.

### Nastavení ústředny pro spolupráci s SP-01

Interkom SP-01 automaticky zvedá příchozí telefonní hovory z těch telefonních čísel, která mají tuto možnost nastavenou – jsou autorizována. Toto nastavení se provede zadáním znaku # za posledním číslicí telefonního čísla. Pokud nastavujete telefonní číslo z klávesnice systému použijte zadejte **F 8**:

**7 t xxxx...x F8 F0**

kde:

**t** je číslo paměti telefonního čísla 1 až 8  
**xxxx...x** je telefonní číslo (max. 20 číslic), zadáním F9 lze vložit + pro uložení čísla v mezinárodním formátu  
**F8** zadání #  
**F0** uložení do paměti na pozici **t**

Jakmile je nastavení čísel provedeno a GSM komunikátor přihlášen do GSM sítě lze zavolat z autorizovaného telefonu na číslo GSM komunikátoru. Hovor bude vyzvednut a vy můžete hovořit do prostoru přes SP-01. Použitím tlačítek na telefonním přístroji ze kterého voláte lze přepínat směr komunikace:

**1** přepíná každým stiskem směr **hovor – odposlech – hovor - ...**  
**2** **hovor do objektu**  
**5** **odposlech z objektu**  
**0** **ukončení komunikace** (lze i přímo zavěsit)

### Poznámky:

- Hlasová komunikace na interkom SP-01 okamžitě odstaví sirénu, aby mohl probíhat odposlech (ukončením poplachu). Stav systému se ale nezmění – pokud bylo zajištěno, zajištěno zůstane a pokud bylo odjištěno, zůstane odjištěno.
- Pokud není autorizováno žádné telefonní číslo (zadáním #), interkom SP-01 zvedne každý příchozí hovor (i z neznámých telefonních čísel).
- Při testování funkce buďte s telefonem mimo doslech SP-01 – jinak dojde k nepříjemné akustické zpětné vazbě a rozhoukání.



**Poznámka:** Výrobek, ačkoliv neobsahuje žádné škodlivé materiály, nevyhazujte do odpadků, ale předejte na sběrné místo elektronického odpadu. Podrobnější informace na [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz) sekce Poradenství.

 Jablotron s.r.o.  
Pod Skalkou 33  
466 01 Jablonec nad Nisou  
Tel.: 483 559 911  
fax: 483 559 993  
internet: [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz)

## The SP-01 speaker phone for JA-60GSM

The SP-01 allows a central monitoring station operator to talk and listen to the monitored premises. The SP-01 should be connected to the simulated telephone line connector in the JA-63KRG control panel - via the provided cable. These features are available via JA-60GSM firmware version **FJ61409**, JA-63 control panel firmware version **GK61009** or JA-65 version **FM61117**.



Hereby, Jablotron Ltd., declares that this SP-01 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 89/336/EC.

Original of the conformity assessment can be found at the web page [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com), section Technical support.

### Programming the control panel for the SP-01:

The speaker phone will automatically answer phone calls coming from authorized telephone numbers. To authorize a phone number for voice communication, enter # after the last digit when you program the telephone numbers recognized by the GSM communicator. If you are using an alarm system keypad for programming enter:

**7t xxxx...x F8 F0**

where:

**t** is the telephone number memory location from 1 to 8  
**xxxx...x** is a telephone number. For example 123 456 789  
**F8** represents #  
**F0** stores the number to memory

After control panel programming has been completed and the GSM communicator has connected itself to the GSM network, you can call the SP-01 from an authorized number. After your phone call has been answered by the system you can talk to the premises. Using the keys on your phone you can switch the direction of simplex communication by pressing:

**1** Toggles direction i.e. **Talk - Listen - Talk - ...**  
**2** **Talk** mode  
**5** **Listen** mode  
**0** **End** of communication (or simply hang up)

### Notes:

- Voice communication from an authorized phone number automatically restores armed alarm mode in the system – the siren sound stops and the system will stay armed (if it was armed before).
- If no phone number is authorized (by using #), the SP-01 will answer phone call from any phone number.
- Be careful when testing the SP-01 function - there can be unpleasant acoustic feedback if you are close to the SP-01 with your phone.



**Note:** Although this product does not contain any harmful materials we suggest you to return the product to the dealer or directly to the producer after usage.

 Jablotron Ltd., Pod Stalkou 33  
466 01 Jablonec nad Nisou  
Czech Republic  
Tel.: +420 483 559 911  
fax: +420 483 559 993  
Internet: [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com)

## The SP-01 speaker phone for JA-60GSM

The SP-01 allows a central monitoring station operator to talk and listen to the monitored premises. The SP-01 should be connected to the simulated telephone line connector in the JA-63KRG control panel - via the provided cable. These features are available via JA-60GSM firmware version **FJ61409**, JA-63 control panel firmware version **GK61009** or JA-65 version **FM61117**.



Hereby, Jablotron Ltd., declares that this SP-01 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 89/336/EC.

Original of the conformity assessment can be found at the web page [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com), section Technical support.

### Programming the control panel for the SP-01:

The speaker phone will automatically answer phone calls coming from authorized telephone numbers. To authorize a phone number for voice communication, enter # after the last digit when you program the telephone numbers recognized by the GSM communicator. If you are using an alarm system keypad for programming enter:

**7t xxxx...x F8 F0**

where:

**t** is the telephone number memory location from 1 to 8  
**xxxx...x** is a telephone number. For example 123 456 789  
**F8** represents #  
**F0** stores the number to memory

After control panel programming has been completed and the GSM communicator has connected itself to the GSM network, you can call the SP-01 from an authorized number. After your phone call has been answered by the system you can talk to the premises. Using the keys on your phone you can switch the direction of simplex communication by pressing:

**1** Toggles direction i.e. **Talk - Listen - Talk - ...**  
**2** **Talk** mode  
**5** **Listen** mode  
**0** **End** of communication (or simply hang up)

### Notes:

- Voice communication from an authorized phone number automatically restores armed alarm mode in the system – the siren sound stops and the system will stay armed (if it was armed before).
- If no phone number is authorized (by using #), the SP-01 will answer phone call from any phone number.
- Be careful when testing the SP-01 function - there can be unpleasant acoustic feedback if you are close to the SP-01 with your phone.



**Note:** Although this product does not contain any harmful materials we suggest you to return the product to the dealer or directly to the producer after usage.

 Jablotron Ltd., Pod Stalkou 33  
466 01 Jablonec nad Nisou  
Czech Republic  
Tel.: +420 483 559 911  
fax: +420 483 559 993  
Internet: [www.jablotron.com](http://www.jablotron.com)